



Силабус курсу  
Іноземна мова (німецька)

ступінь вищої освіти - магістр  
галузь знань - В Культура, мистецтво та гуманітарні науки  
спеціальність -В11 Філологія (за спеціалізаціями)  
спеціалізація - В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська  
освітньо-професійна програма «Філологія (германські мови): методика викладання і переклад»

Рік навчання: I, Семестр: 1

Кількість кредитів: 5 Мова викладання: німецька

Керівник курсу

ПІБ

д-р пед. наук, професор О. М. Царик

Контактна інформація

[tsarykolga@gmail.com](mailto:tsarykolga@gmail.com), +380974007392

Опис дисципліни

Освітній компонент «Іноземна мова (німецька)» спрямований на формування у здобувачів необхідної комунікативної спроможності у сферах ситуативного та академічного спілкування в усній та писемній формах. Вивчення цього курсу передбачає не лише опанування мовних знань, оволодіння мовленнєвими вміннями, ознайомлення з соціокультурними та прагматичними аспектами німецької мови, але й інтеграцію мовних умінь зі змістом конкретної спеціалізації.

Структура курсу

| Години<br>(практ.<br>заняття<br>) | Тема                                                                                                                                                                       | Результати<br>навчання                                                                                                                                                       | Завдання                         |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 6                                 | <b>Змістовий модуль 1.</b><br>Тема 1.<br><i>Лексика:</i> Академічне та наукове мовлення іноземною мовою.<br><i>Граматика:</i> Іменникові конструкції в академічному стилі. | Проводити науковий аналіз мовного, мовленнєвого та літературного матеріалу, інтерпретуючи й структуруючи його відповідно до релевантних методологічних підходів; формулювати | Тести, лексико-граматичні вправи |
| 6                                 | Тема 2.<br><i>Лексика:</i> Міжкультурна комунікація в академічному та професійному середовищі.<br><i>Граматика:</i> Керування дієслів та іменників у науковому дискурсі.   |                                                                                                                                                                              |                                  |

|   |                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                           |                                  |
|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
|   |                                                                                                                                                                                    | обґрунтовані<br>узагальнення на<br>основі самостійно<br>зібраних і<br>опрацьованих<br>даних.                                                                                                              |                                  |
| 6 | Тема 3.<br><i>Лексика:</i> Методика викладання іноземної мови: термінологія та основні концепції.<br><i>Граматика:</i> Порядок слів у складнопідрядних і складносурядних реченнях. |                                                                                                                                                                                                           |                                  |
| 6 | Тема 4.<br><i>Лексика:</i> Мова професійного спілкування викладача-філолога.<br><i>Граматика:</i> Модальні дієслова та їх функції у фаховому мовленні.                             | Вільно користуватися державною та іноземною мовами для ефективної письмової й усної комунікації, зокрема в умовах професійного та наукового спілкування; презентувати результати досліджень обома мовами. | Тести, лексико-граматичні вправи |
| 6 | <b>Змістовий модуль 2.</b><br>Тема 5.<br><i>Лексика:</i> Теорія та практика перекладу: сучасні тенденції.<br><i>Граматика:</i> Словотворення: префікси, суфікси та складні слова.  |                                                                                                                                                                                                           |                                  |
| 6 | Тема 6.<br><i>Лексика:</i> Інформаційні технології у професійній діяльності філолога.<br><i>Граматика:</i> Пасивні конструкції в академічному мовленні.                            | Використовувати знання про експресивні, емоційні й логічні особливості мови, а також володіти технікою мовлення для досягнення поставлених комунікативних цілей і забезпечення ефективної взаємодії.      | Тести, лексико-граматичні вправи |

|    |                                                                                                                                                                  |                                                                                                          |                                  |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| 6  | Тема 7.<br><i>Лексика:</i> Підготовка та проведення презентацій іноземною мовою.<br><i>Граматика:</i> Konjunktiv I und II у науковому та публіцистичному стилях. | Створювати, редагувати та здійснювати аналіз текстів різних функціональних стилів і жанрових різновидів. | Тести, лексико-граматичні вправи |
| 4  | Тема 8.<br><i>Лексика:</i> Критичне читання та аналіз автентичних текстів.<br><i>Граматика:</i> Підрядні речення у складних структурах тексту.                   |                                                                                                          |                                  |
| 46 | Разом за 1 семестр                                                                                                                                               |                                                                                                          |                                  |

### Літературні джерела

1. Akademie Deutsch B2+. Intensivlehrwerk / Sabrina Schmol ua. Hueber Verlag. 2020. 185 S.
2. Buscha A., Szita S. Spektrum Deutsch A2+: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Schubert-Verlag, 2018. 292 S.
3. Buscha A., Szita S. Spektrum Deutsch B1+: Integriertes Kurs- und Arbeitsbuch. Schubert-Verlag, 2018. 268 S.
4. Clamer F., Heilmann E., Röller H. Übungsgrammatik für die Mittelstufe: Regeln - Listen - Übungen : erweiterte Fassung Liebaug-Dartmann, Verlag, 160 S.
5. Breitsameter A., Glas-Peters S., Pude A. Menschen B1. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch . Max Hueber Verlag, 2018. 104 S.
6. Breitsameter A., Glas-Peters S., Pude A. Menschen B1. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch . Max Hueber Verlag, 2018. 116 S.
7. Dr. Magdalena Matussek Dr. Michaela Perlmann-Balme Susanne Schwalb. Sicher! Aktuell B2. Kursbuch und Arbeitsbuch. Max Hueber Verlag, 2018. 200 S.
8. KREATIVES LESEN: тексти та лексичні вправи до них / Укл. д-р пед. н., проф. О. М. Царик, к.пед.н., доц. М.З. Кузів. Тернопіль: ЗУНУ, 2024. 69 с.
9. Додаткові матеріали з граматики німецької мови / Укл. д-р пед. н., проф. О. М. Царик, к.пед.н., доц. М.З. Кузів, Тернопіль: ЗУНУ, 2025. 73 с.
10. Збірник лексичних тем з дисципліни «Іноземна мова (німецька)» / Укл. д-р пед. н., проф. О. М. Царик, к.пед.н., доц. М.З. Кузів, Тернопіль: ЗУНУ, 2025. 73 с.

### Рекомендована література

1. Deutsch üben - Hören & Sprechen A2 - Max Hueber Verlag, 2019. 116 S.
2. Deutsch üben - Hören & Sprechen B1 - Max Hueber Verlag, 2019. 136 S.
3. Deutsch üben - Hören & Sprechen C1 - Max Hueber Verlag, 2019. 128 S.
4. Deutsch üben - Hören & Sprechen C2 - Max Hueber Verlag, 2019. 122 S.
5. Grammatik: Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache, Sprachniveau B1/B2. / Buscha A.. Schubert-Verlag, 2024. 268 S.
6. Tsaryk O., Panychok T., Rybina N., Koshil N., Hyryla O. Interactive methods of learning a foreign language: the role of the communicative approach. *Науковий часопис НПУ імені М. П. Драгоманова*. Випуск 93'2023. 2023. С. 128-132. URL: <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/42533>
7. Günter Beck, Olga Tsaryk, Natalia Rybina Teaching and Assessment Strategies in Online Foreign Languages Distance Learning. *Науково-практичний журнал «Медична освіта»*. Тернопіль: ТДМУ. № 2. 2020. С 6-13. URL: [https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med\\_osvita/issue/view/641](https://ojs.tdmu.edu.ua/index.php/med_osvita/issue/view/641)
8. Грицюк І. Довідник з граматики німецької мови. Тернопіль: Підручники і посібники, 2023. 368 с.
9. Кошіль Н. Є., Царик О., Рибіна Н.В., Гирила О.С. Фахова підготовка перекладачів в умовах міжкультурної комунікації. *«Гірська школа Українських Карпат», наукове фахове видання з педагогічних наук*, 2021, №24, С.24-28.

10. Українсько-німецький розмовник / Упоряд.: І. В. Грицюк, І. О. Полигач. Тернопіль: Підручники і посібники. 2020. 320 с.

### Інтернет-ресурси

1. Вправи для самостійної роботи / Офіційний сайт Гете-Інституту. [Електронний ресурс] Режим доступу: <https://www.goethe.de/de/spr/ueb.html>
2. Вправи для самостійної роботи / Online-Aufgaben Deutsch als Fremdsprache Schubert-Verlag [Електронний ресурс]. Режим доступу: <https://www.schubert-verlag.de/aufgaben/index.htm>
3. Forum Deutsch als Fremdsprache [Електронний ресурс]. Режим доступу: <https://www.deutsch-als-fremdsprache.de/>
4. Вправи для самостійної роботи / Menschen. Hueber-Verlag - [Електронний ресурс] Режим доступу: <https://www.hueber.de/menschen/lernen/uebungen>
5. Deutsche Welle [Електронний ресурс]. Режим доступу: <https://www.dw.com/de/deutsch-lernen/s-2055>
6. <https://moodle.daad.de/dhoch3/>

### Політика оцінювання

- **Політика щодо дедлайнів та перескладання:** Для виконання індивідуальних завдань і проведення контрольних заходів встановлюються конкретні терміни. Перескладання модулів відбувається з дозволу дирекції інституту за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).
- **Політика щодо академічної доброчесності:** Використання друкованих і електронних джерел інформації під час контрольних заходів заборонено.
- **Політика щодо відвідування:** За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, міжнародне стажування) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.

### Оцінювання

Остаточна оцінка за курс розраховується наступним чином:

| Види оцінювання                                                                                                                              | % від остаточної оцінки |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>Модуль 1</b>                                                                                                                              |                         |
| <i>Поточне оцінювання</i> визначається як середнє арифметичне із оцінок, отриманих на практичних заняттях за темами 1-4 (не менше 6 оцінок). | 10                      |
| <i>Модульний контроль 1</i><br>Письмова робота = 100 балів                                                                                   | 10                      |
| <b>Модуль 2</b>                                                                                                                              |                         |
| <i>Поточне оцінювання</i> визначається як середнє арифметичне із оцінок, отриманих на практичних заняттях за темами 5-8 (не менше 6 оцінок). | 10                      |
| <i>Модульний контроль 2</i><br>Письмова робота = 100 балів                                                                                   | 10                      |
| <b>Модуль 3</b>                                                                                                                              |                         |
| <i>Тренінг</i><br>Оцінка за виконання завдань тренінгу.                                                                                      | 5                       |
| <b>Модуль 4</b>                                                                                                                              |                         |
| <i>Самостійна робота</i><br>Оцінка за виконання завдань самостійної роботи.                                                                  | 15                      |

|                 |
|-----------------|
| <b>Модуль 5</b> |
|-----------------|

|                                                                                                                                                                     |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <i>Екзамен</i><br>1. Письмова робота (тестові завдання: 30 тестів по 2 бали) = 60 балів<br>2. Теоретичне питання 1 = 20 балів<br>3. Теоретичне питання 2 = 20 балів | 40 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

Шкала оцінювання студентів:

| ECTS | Бали   | Зміст                                          |
|------|--------|------------------------------------------------|
| A    | 90-100 | відмінно                                       |
| B    | 85-89  | добре                                          |
| C    | 75-84  | добре                                          |
| D    | 65-74  | задовільно                                     |
| E    | 60-64  | достатньо                                      |
| FX   | 35-59  | незадовільно з можливістю повторного складання |
| F    | 1-34   | незадовільно з обов'язковим повторним курсом   |